

İspanyolca Yeminli Tercüme

İspanyolca yeminli tercüme, noterden yemin belgeli tercümanlarımız ile her dilde ve her konuda verdiğimiz İspanyolca tercüme hizmetimizdir. İspanyolca yeminli tercüme, yeminli tercüman tarafından kaynak dilden hedef dile aslına uygun tercüme edilmiş, imzalanmış ve mühürlenmiş tercümelere dir. İspanyolca yeminli tercüme bürosu olarak, kadromuzda tam zamanlı birçok yeminli tercüman bulundurarak birçok dilde İspanyolca yeminli tercüme hizmeti vermekteyiz.

İspanyolca yeminli tercüman 'lık; noterlerin, yabancı dilde üniversite düzeyinde diploması olan kişilere, "aslına uygun tercüme" yapabileceğine dair yemin ettirerek ve yazılı olarak da bu yemini imzalatmak suretiyle tanıdığı yetkidir. İspanyolca yeminli tercüman olacak kişilerin ülkemizde Türkiye Cumhuriyeti vatandaşı olması zorunludur. İspanyolca yeminli tercümanın tercüme ettiği ve kaşeyip imzaladığı belge İspanyolca yeminli tercümedir.

İspanyolca yeminli tercümanın ürettiği tercümenin noter onayını sadece İspanyolca yeminli tercümanın yemin zaptının bulunduğu noter onaylamaktadır. İspanyolca yeminli tercümanın herhangi bir noterde yemin zaptının bulunması, İspanyolca yeminli tercümanın imzasının başka bir noter tarafından da tanınacağını anlamına gelmez. Bir İspanyolca yeminli tercüman birden fazla farklı noterliklerde yemin zaptı alabilir. Bu anlamda herhangi bir kısıtlama bulunmamaktadır. Genellikle resmi evraklarda, konsolosluklarca veya mahkemelerde, yapılan İspanyolca yeminli tercümelere yeminli İspanyolca tercüman imzasını şart koşarlar. Yurt dışına çıkacak belgelerin resmi olarak tanınması için öncelikle belgenin gideceği ülkenin diline yine o dilde yeminli tercümanlık belgesine sahip İspanyolca yeminli tercüman tarafından yeminli İspanyolca tercüme edilmesi gerekir. Daha sonra, bu İspanyolca yeminli tercümenin noterden onaylanması ve İspanyolca yeminli tercümenin noterin bulunduğu ilçe kaymakamlığına ya da il valiliğine apostil (Apostil: Bir belgenin gerçekliğinin tasdik edilerek başka bir ülkede yasal olarak kullanılmasını sağlayan bir belge onay sistemidir), diğer adıyla tasdik şerhi, onayının yapılması gerekmektedir. Bu durum belgenin niteliğiyle ya da belgenin gideceği ülkeye göre farklılık gösterebilir. Yine belgenin niteliğine ve belgenin gideceği ülkeye göre sadece İspanyolca yeminli tercümanın kaşe ve imzası da yurt dışına çıkacak belgelerin tanınması için yeterli olmaktadır. İspanyolca yeminli tercüman, yaptığı tercüme yorum katamaz, belgenin orijinalinden başka bir ifadeye yer veremez, belgede değişiklik yapamaz. Her İspanyolca yeminli tercümanın ihtisas sahibi olduğu konu ya da konular vardır. Bir İspanyolca yeminli tercümanın, İspanyolca yeminli tercüman olması, onun her konuda tercüme yapabileceği anlamı taşımaz. Bu tamamen İspanyolca yeminli tercümanın kendi inisiyatifine kalmıştır. Sonuçta yaptığı tercümenin altına imza atacak ve sorumluluğu alacak kendisidir. Yeminli İspanyolca tercüme bürosu olarak, tercümesi talep edilen metnin, ilgili metin konusunda branşlaşmış ve uzman İspanyolca yeminli tercümana verilmesini, genel olarak bir çok konuya hakim, şirket İspanyolca yeminli tercümanlarımızdan sorumlu müdür baş tercümanımızca belirlenmektedir. Böylelikle, tercüme metinleri, konusunda branşlaşmış ve uzman tercümanlarımızca olması gereken nitelikte üretilerek, gereken sorumluluğun taşınması anlamında sağlıklı sonuçlara ulaşılmaktadır.

İspanyolca yeminli tercüme, resmi makam onayı, başka bir deyişle, noter onayı gereken İspanyolca sözleşme, İspanyolca tutanak, İspanyolca rapor, İspanyolca ihale dosyası, İspanyolca diploma, İspanyolca transkript, İspanyolca öğrenim belgesi, İspanyolca pasaport ve buna benzer belgelerin, konusunda uzman ve noterden yemin belgeli İspanyolca tercümanlar tarafından İspanyolca tercümesinin yapıldığı, yasal sorumluluk gerektiren İspanyolca tercüme hizmetimizdir.

İspanyolca noter onayı ücreti ilgili noter tarafından ayrıca tahsil edilir. İspanyolca noter onayı fiyatları ve İspanyolca noter onayı ücretleri web sitemizin " İspanyolca tercüme fiyatları " sayfasında bulunmaktadır. İlgili tercüme bürosunun yeminli tercümanı tarafından tercümesi yapılan belgeleri vereceğiniz makam, resmi onayı istediğinde yapılan bir işlemdir. Tercümesi yapılan belgelerinizi notere onaylatmak üzere götürdüğünüzde, yanınızda tercümesini yaptırdığınız orijinal belgenin mutlaka bulunması gerekmektedir. Noter, yapılan tercümenin orijinaline uygun olup olmadığını kontrol etmektedir.

tercüme büromuzun yeminli tercümanı tarafından tercümesi yapılan belgeler, ilgili tercüman tarafından imzalanır, aynı tercüme tercüme bürosu tarafından firma kaşesi vurulur ve imzalanır. Tercümesi yapılan orijinal belgenin iki adet fotokopisi alınarak tercümesi yapılmış iki adet belge, bir adet tercüme bir adet fotokopi olarak iki nüsha olacak şekilde, hazırlanır, sol üst köşesi katlanarak zımbalanır. Hazırlanan bu belgeler ilgili notere götürülerek noter onayı yapılır. Noter onayı yapılmış belgelerin bir nüshasını onayı yaptıran kişiye verir, bir nüshasını arşivinde saklar. noter yeminli tercüme yaptıracağınız belgeden birden fazla gerektiğinde tercüme bürosu yetkilisine mutlaka bildirilmesi gerekmektedir. Noter onayı sadece tercüme yapan yeminli tercümanın yemin zaptı bulunan noterler tarafından yapılmaktadır.

İspanyolca yeminli tercüme dosyasını isterseniz video (İspanyolca yeminli tercüme .avi
<http://www.itercumeceviri.com/ispanyolcayeminlittercume.avi>), resim (İspanyolca yeminli tercüme .jpg
<http://www.itercumeceviri.com/ispanyolcayeminlittercume.jpg>), yazı (İspanyolca yeminli tercüme .txt
<http://www.itercumeceviri.com/ispanyolcayeminlittercume.txt>), web sayfası (İspanyolca yeminli tercüme .html
<http://www.itercumeceviri.com/ispanyolcayeminlittercume.html>) veya pdf (İspanyolca yeminli tercüme .pdf
<http://www.itercumeceviri.com/ispanyolcayeminlittercume.pdf>) formatında bilgisayarınıza indirebilirsiniz.

İspanyolca yeminli tercüme danışma hattı olan 0 212 272 31 57 (PBX) ve 0 555 290 99 84 nolu telefonlarımızı arayabilir veya project@iveditranslation.com eposta adresimize ileti gönderebilirsiniz. Ayrıca, <http://www.itercumeceviri.com/> web sitemizi inceleyerek ayrıntılı bilgilere de ulaşabilirsiniz.



iVEDi Çeviri ve Bilişim Hizmetleri Ltd Şti
Selahattin Pınar Cad. Kazım Erbil İş Merkezi
No: 19/3, Mecidiyeköy / Şişli
34394 İstanbul
Telefon: 0 (212) 272 31 57 (PBX)
Faks: 0 (212) 272 31 63
GSM: 0 (555) 290 99 84
E-posta: project@iveditranslation.com
URL: <http://www.iveditranslation.com>